

00	—
09	22
07	08
05	50
20	—
06	31
05	93
05	57
03	21
04	—
00	—
09	23
03	97
00	02

01	46
06	94
02	26

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::
Megjelenik vásár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 14. szám.

Szerda, január 19.

A besszarábiai és keletgalíciai csatában teljes győzelmet arattunk.

21 napig tartott a csata. — Az oroszok 70 ezer embert vesztek halottakban és sebesültekben. — Hatezer fogoly.

Budapest, január 18 A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Mivel tegnap sem volt jelentős esemény, a Kelet-Galicziában és a besszarábiai határon folyt újévi esatát, melyről a napi jelentések könnyen érthető okokból nem közölhettek részletes adatokat, befejezettnek tekinthetjük. Fegyverek a 130 kilométer szélességű határ minden pontján teljes győzelmet arattak. Minden dícséret felett álló gyalogságunk, az összes döntő harcok alaptényezője, a tüzéség nagyon megértő és ügyes támogatása mellett az összes hadállásokat megvédte, a helyenkint gyakran sokszoros túlerőben levő ellenséggel szemben. A lefolyt nagy újévi csata múlt évi december 24-ikén kezdődött és csak egyes napokon beállott harc szünetekkel megszakítva jan. 15-ig, tehát összesen 21 napig tartott. Ezen idő alatt számos ezred 17 napon át állt leghevesebb harcban.

Az orosz csapatokhoz intézett parancsok, a foglyok vallomásai és a pétervári hivatalos és félhivatalos nyilatkozatok egész sora igazolja, hogy az orosz hadvezetőséget déli hadseregének támadásánál nagy politikai és katonai érdek irányította.

E céloknak megfelelően nagyok voltak az embertömegek is, melyeket az ellenség hárévonalaik ellen küldött. Az oroszok a legcsekélyebb eredmény nélkül legalább 70.000 embert áldoztak fel halottakban és sebesültekben és közel 6000 harcosukat fogtuk el.

A csapatok összeállítását tekintve, az újévi csatában kivívott győzelemben része van a monarchia összes népeinek.

Az ellenség Kelet-Galicziában újra erősítéseket vont össze.

Egyébként északkeleten nincs különösebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Montenegróval megkezdődtek a béketárgyalások.

Budapest, január 18. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

A montenegrói hadsereg fegyverletételének szabályozására irányuló tárgyalások tegnap délután kezdődtek.

Csapatunk, melyek időközben megszállták Virpazart és Riekát, beszüntették az ellenségeskedést.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Repülőink bombázták Anconát.

Budapest, január 18. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Események a tengeren:

17-ikén délután egyik tengerészeti repülőrajunk erős támadást intézett Ancona ellen, ahol nehéz bombákkal találta el és felgyújtotta a pályaudvart, a villamosművet és egy kaszárnyát.

Négy védőágyu igen heves tüzelése teljesen eredménytelen volt.

Az összes repülőgépek sértetlenül visszatértek.

A hajóhad parancsnoka.

Az olasz hadszíntér.

Budapest, január 18. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A helyzet változatlan. A Dolomit-hárévonalon, a tolmeini hídfőnél és a görzi szakaszon helyenkint folyt a harc.

Az ellenségnek az említett hídfő ellen intézett kisebbszerű vállalkozásait és a Monte san Michele északi lejtőjén levő állásunk ellen intézett támadását visszautasítottuk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései

Budapest, január 18. A „Torontal” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, január 18.

A nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati hadszíntér:

Általában az arevonalon a tüzelés többnyire tiszta időben fokozódott.

Lens ismét élénk tűz alatt állott.

Két angol repülőgépet Passendalle és Dadizele (Flandriában) mellett légi harcban legyőztünk. A négy utas közül három meghalt.

Medevich mellett egyik repülőgépet lelőtt egy francia repülőgépet. A vezetőt és megfigyelőt elfogtuk.

Keleti hadszíntér:

Dünhofnál (Bigától délre) és Widschintől délre a sötétség és hóvihár védelme alatt sikerült az oroszoknak előretolt kis német őrségeken rajtaütetni és azokat szétszórni.

Balkán-hadszíntér:

Semmi újtság.

HIREK.

— **Montenegró kapitulációjának ünneplése.** A diadalmas békének első jelzőköve Montenegró kapitulációja. Ideérve, természetesen, hogy egész Magyarország üdvkiáltásban tör ki s dicsőséget zengünk a győzelmes magyar fegyvereknek. Nagybeszterék város közönségét is át meg át járta nagyszerű diadalainak ez első békeeredménye s tegnap este zenés lampionos menetben tüntetett és ünnepelt a lakosság. Az utcákat hatalmas tömeg járta végig a lampionos menet és a katonazenekar kíséretében s viharosan éltette diadalmas fegyvereinket s vitéz hadseregünket. A tüntetők fölvonultak dr. Dellimanics Lajos kormánybiztos és Tormássy Dezső ezredes állomásparancsnok lakásai elé, s viharos ovációban részesítették őket is.

— **A megyei áll. választmány ülése.** Torontálvármegye állandó választmányja ma délután fél 4 órakor ülést tart, amelyen a holt napi rendkívüli megyei közgyűlés tárgyait készíti elő.

— **A görög keletiek vizkeresztje.** A görög keleti vallásnak ma ünneplik Vizkereszt ünnepét, amely alkalomból ma délelőtt mindkét gör. keleti templomban ünnepies nagymise volt. Holnap Keresztelő Szent János napján szintén ünnepi mise lesz.

— **Beteg és sebesült katonatisztek jelentkezése.** A helybeli állomásparancsnokság a sebesült és beteg tisztekre nézve a következő rendeletet közli:

Azok az összes fegyvernembeli tisztek, tisztjelöltek (katonai tisztviselők és tisztviselőjelöltek), akik a haretérről sebesülten vagy betegen tértek vissza és helyben tartálékkórházakban, intézetekben vagy magánápolásban vannak, vagy egyébként szabadságolva vannak, vagy pedig most könnyű sebesültek vagy üdülők, pótesapattesteknél szolgálatot teljesítenek, kötelesek folyó évi január hó 22-én délután fél 12 órakor a helybeli állomásparancsnokságnál személyesen jelentkezni. Havidíjasok, havidíjas-jelöltek, akiknek állapota a személyes jelentkezést akadályozza, ezen körülményt katonai orvosi bizonyítvánnyal kötelesek az állomásparancsnokságnál írásban, vagy pedig egy közvetítő személy útján bejelenteni.

— **Papszentelés.** Temesvárról írják: Letics György dr. temesvári görög keleti szerb megyés püspök a püspöki palotában levő kápolnában tartott nagymisében tegnapelőtt Joyánovits Szvetozár karlovai születésű és a temesmonostori plébánia adminisztrálásával megbízott végzett teológust diakonussá, majd áldozárrá szentelte fel, utána pedig Vajdics Miklós nagykikindai szü-

letésű és sztanefalvai plébánia adminisztrálásával megbízott végzett teológust diakonussá szentelte fel. Az utóbbinak lelkésszé való felszentelése tegnap ment végbe.

— **Adomány. Dr. Chirói Demeter** úr évi üdvözlésmegváltása címén a vak katonának 10 koronát, a katonák árvaának 10 koronát adományozott lapunk útján.

— **Kitüntetés a halál után.** Zsombolyáról írják: Eckert Miklós zsombolyai lakos levelet kapott a 23. vadászszázalaj parancsnokságától, amelyhez egy első osztályú ezüst vitézségi érem volt mellékelve. A levél közli, hogy miután fia, Eckert János avadász hősi halált halt s így neki nem tűzhettek mellé a megérdemelt kitüntetést, a vitézségi érmet édesatyjához juttatják megőrzés és emlékezés végett.

— **Halálozás.** Telbisz Jenő dr. nagykikindai ügyvéd, tartalékos honvédhadnagy a temesvári helyőrségi kórházban 35 esztendőskorában meghalt. Holttestét Nagyikindára szállították s tegnap ott temették el nagy részvét mellett.

— **Üdvözlét a haretérről.** Az északi haretérről kaptuk a mai postával január 12-iki kelettel a következő tábori levelezőlapot:

„Szívöböl jövő üdvözlötünket küldjük barátainknak és kartársainknak. Mi a fehér lövészárokban teljesen jól érezzük magunkat s minden tezebünk tele van a muszkák üdvözlésére. Hurrá! Kérjük ezt közölni a Torontálban, amelyet minden nap sóvárogva várunk. Üdvözlöljük az összes olvasókat. Hollósy szakaszvezető és bajtársai Thill, Jóvér és Hartmann.

— **A maliszevkői nyires.** 1915. ápr. 10-én az X. lovas hadosztály parancsnoksága azta parancsot adta ki, hogy az ellenségnek a maliszevkői kisebbfajta nyírfaerdőben levő, céllövőkkel és gépfegyverekkel megrakott hadállását meg kell támadni s öt onnan ki kell zavarni. A támadásnak könnyebb és nehezebb kaliberű tüzérségű ágyuzásával egyaránt történt előkészítése után az X. ulánus-ezred 4-ik százada parancsnokának, ziemblieci Bogusz Lóránt lovag főhadnagy-nak kellett a parancs értelmében előbb nagyobb létszámú járőrsapatokkal, később egész svadronával az erdőt megszállania, ami nem egészen simán és zavartalanul ugyan, de sikerült. Alkonvatkor támadáshoz látott bár az ellenség, a svadronnal szembe s jobb felől oldalozva is meglepő tüzelést indított ellene, tüzérsége pedig sikeresen szórta a srappelleket az erdőre. Ennyi előkészület s rövid ideig tartó golyózápor után két ellenséges század rohamozott a svadron ellen, hogy ekként üzze ki a nyiresből. Bal-

szárnyunk a tulerő okából már meg akart hátrálni, ám ebben a döntő pillanatban ugrott Bogusz főhadnagy százada elé s hangos hurrázással rohant az ellenség felé, személyes példaadásával oly erőteljesen ragadva magával embereit, hogy a tulnyomó számú ellenséget is szökésszerű megfutamodásra kényszerítette. Ez a férfias eszelekedet nemcsak mintegy 100 orosz foglyot juttatott kezünkre, hanem az erdőt is véglegesen a század hatalmába juttatta, amely most már az ellenséges lövészárokat is megszállotta legszélső támaszponttal. Reggeli szürkületben nagyszámú új ellenséges haderő — a foglyok vallomása szerint 3 század — meglepő tüzelőtámadással próbálkozott meg újból a küzdelmes vetélkedés céljából szolgáló erdőt visszahódítani, de az óber Bogusz főhadnagy kitünő védelmi intézkedései meghiúsították az ellenség kísérletét anélkül, hogy bármily eszelely veszteséget szenvedtünk volna, egy német népfelkelő század is derekasan támogatta védekezésünket. Most Pfister Walter főhadnagy vált különösen ki, vagy 30 emberrel szállotta meg az elhagyott hadállást, mint legelől levő csoport. Az elkekeredett kézitusában is szilárdan állott helyt az orosz szaronyokkal szemben, ami annál elismerésre méltóbb, mert karjának korábbi megsérülése okából ő maga majdnem teljesen harc képtelen volt, ezzel a hidegvérű viselkedésével tehát legénységének a bátorság legjobb példáját nyújtotta. Gr. Kuenburg Farkas X. ulánus-ezredbeli főhadnagy és utászszakaszparancsnok is jelentékenyen mozdította elő ezt a sikert. Habár ez az éjjel szűken kiszabott pihenőjébe esett, szabad akaratából jelentkezett a két ulánusutászszakasz vezetésére, hogy ezzel is siettesse a meghódított hadállásbeli nehéz munkálatok befejezését. Az oroszok támadására embereit rögtön tüzelésre állította sorba, némi ingadozást és egyesek hátrahúzódását vévén észre, a megtántorodottak elé pattant és teljes erélyének kifejtésével sikerült aztán ezeket újból a tűzvonalba vezetnie, sőt fokozott mértékben megszálló helytállásra buzdítania. Kuenburg gr. és Pfister főhadnagyk teljes elismerésre érdemes magatartását a katonai érdemkereszt szalagán viselhető katonai érdeméremmel jutalmaztuk meg, Bogusz főhadnagyt pedig, aki a csatában már gyakran bizonyult ügyes és kemény tisztnek s ezért már legfelsőbb elismerésben is részesült, a legnehezebb körülmények között példátlan nyugalomért, amelynek megőrzésével kapcsolatosan alkalmas időpontban saját önálló elhatározását is tudta érvényesíteni, a hadiékítményes III. oszt. katonai érdemkereszttel tüntettük ki, amely bizonyára élte végéig fogja emlékeztetni erre a kis nyiresre, az „ő” nyiresére.

— **A Városi Mozban** tegnap kiváló érdeklődéssel műsorban gyönyörködött a közönség. A mozi tegnap „A mumia titka” című detektívdrámát mutatta be, amely egyike a legjobbaknak a detektívhistoriák között. A meglepő trükkök s az izgalmas jelenetek, valamint Zangenberg diszkrét s a mellett pompás detektív alakítása általános tetszést keltettek. Kitűnő volt azonkívül „Eljen a sport” című német bohóság, amely mulattató volta mellett, elsőrangú sportjeleneteket mutatott be. Igen jók voltak továbbá a legújabb haretéri fölvetések is.

— **Torontáliai veszteséglistroma.** A 347. sz. hivatalos veszteséglistajstrom még a következő torontáliaiokról ad hírt:

Hősi halált halt: Hilger György 5. gyezer. Nagycsanád.

Megsebesültek: Baumgartner János tart. hadapród Nagykömlös. — Bálint György gyalogos 46. gyezer. Hódgyháza. — Banyó János huszár 4. huszárezr. — Baracs Ráda 7. népf. ezer. Beresztócz. — Boare István 46. gyezer. Okeresztúr. — Bogdán Sebők 7. népf. gyezer. Révaujfalu. — Bozó András 46. gyezer. Kiszombor. — Brücker János 7. utászszázalaj Nagygáj. — Csollák Péter 29. gyezer. Basahid. — Czveity Lyuba 29. gyezer. Nagybeeskerek. — Danila Miklós 29. gyezer. Dolova. — Demkó István 46. gyezer. Kiszombor. — Dorn János 29. gyezer. Rezsőháza. — Gaborov Péter 29. gyezer. Bótos. — George Miklós 7. népf. ezer. Keviszöllős. — Glisin Voja 46. gyezer. Csóka. — Jankov Velimir 29. gyezer. Perlasz. — Ivanesev György 46. gyezer. Óbesenyő. — Jordán Baltazár 16. huszárezr. Pancsova. — Juhász István 7. népf. gyezer. Torontálalmás. — Kukanács Dusan 29. gyezer. Torontáludvar. — Kirsch József 7. utászszázalaj. Nagyszentmiklós. — Kocsis Ferenc 46. gyezer. Pusztakeresztúr. — Kocsis Ferenc 20. honv. gyezer. Ószentiván. — Krur Antal 61. gyezer. Zombolya. — Kühn József 46. gyezer. Ujszentiván. — Marisán Pál 29. gyezer. Révaujfalu. — Marjai Péter 46. gyezer. Kiszombor. — Naesa György 29. gyezer. Nagyikinda. — Pandurov Száva 29. gyezer. Révaujfalu. — Petrovics Vikentje 29. gyezer. Kistárnok. — Petrovics Sándor 46. gyezer. Hódgyháza. — Piri Mihály 46. gyezer. Hódgyháza. — Popity Lajos 46. gyezer. Ószentiván. — Racsov Miklós 46. gyezer. Óbesenyő. — Radanov Cséda 29. gyezer. Felsőtöbe. — Radovanesev Radivoj 29. gyezer. Nagybeeskerek. — Raffai József 46. gyezer. Valkány. — Sztója Gruja 29. gyezer. Kumán. — Szarajetka György 29. gyezer. Törökbeese. — Szloboda Ferenc 4. huszárezr. Beodra. — Szomorú István 29. gyezer. Révaujfalu. — Stoics Szlavkó 29. gyezer. Törökbeese. — Szubu Aurél 29. gyezer. Ócska. — Till Péter 16. huszárezr. Ernőháza. — Udvari Antal 29. gyezer. Torda. — Urbán István 46. gyezer. Kiszombor. — Vitomirov Vlada 29. gyalogezer. Udvarnok. — Vlajkó Voja 29. gyezer. Basahid. — Zsivan Miklós 29. gyezer. Petre.

Hadifogságba estek: Mittermayer Imre főhadnagy 2. honv. gyezer. Nagybeeskerek. (Rjösan, Oroszország.) — Kuncz János 8. gyezer. Törökkanizsa. (Nikolszk Usurijzk, Oroszország.) — Koszta Péter 67. gyezer. Józseffalva. (Oroszország.)

— **Kivitel Romániából.** A román gabonakiviteli társaság az export számára, 1915. évi december hó 24-ikétől visszavonásig, a következő árakat és kiviteli illetékeket állapította meg:

Buza és rozs 10.000 kg.-ként 3200 lei hozzá 600 ar. frkos kiviteli illeték. Cinquantin vörös tengeri 10.000 kg.-ként 3000 lei, hozzá 400 ar. frkos kiviteli illeték. Egyéb tengeri fajok 10.000 kg.-ként 2800 lei, hozzá 400 ar. frkos kiviteli illeték. Árpá 10.000 kg.-ként 2700 lei, hozzá 500 ar. frkos kiviteli illeték. Zab 10.000 kg.-ként 2600 lei, hozzá 500 ar. frkos kiviteli illeték. Bab, borsó 10.000 kg.-ként 400 lei, hozzá 900 ar. frkos kiviteli illeték. Árpagyöngy 10.000 kg.-ként 4000 lei, hozzá 500 ar. frkos kiviteli illeték. Liszt I. minőségű 10.000 kg.-ként 5400 lei, hozzá 600 ar. frkos kiviteli illeték. Liszt II. minőségű 10.000 kg.-ként 4700 lei, hozzá 600 ar. frkos kiviteli illeték. Liszt III. minőségű 10.000 kg.-ként 3900 lei, hozzá 600 ar. frkos kiviteli illeték.

Korpa 10.000 kg.-ként 1700 lei, hozzá 300 ar. frkos kiviteli illeték. Az összes árak vasuti kocsiba vagy dunai uszályba rakva értendők. — Finomított 95 fokos szesz, a vevő tartányaiban vagy hordóban szállítva 100 literenként 115 lei áron vásárolható. Finomított szesznek román fa- vagy vashordókban való kivitelét, a román pénzügyminiszterium 1915. évi december hó 24-én kiadott rendelete értelmében szintén megengedték. Az esetben azonban, ha a szesz exportja román hordókban történik, az utóbbiak két hónapon belül az országba visszazárlítandók. A visszaküldési határidő betartásának biztosítékául vashordókban való szállítás esetén vagononként 5000 lei és fahordókban való szállítás esetén pedig vagononként 1500 lei deponálendő.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybeeskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybeeskereki vöröskereszt-egylet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **Ujabb postahivatalok Orosz-Lengyelországban.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a magyar-osztrák csapatok által Orosz-Lengyelországban megszállott területeken Granica és Krasnik helyeken felállított I. oszt. hadtápposta és távirahivatalok, továbbá Pilica, Pradla, Skalaira, Polen, Slawko in Polen, Stremieszycce és Wodziszlaw helyeken felállított II. osztályú hadtáppostahivatalok a magánforgalomba is bevonattak. E helyeken ugyanazok a küldemények válthatók, mint a többi I. osztályú hadtáppostás távirahivatalok, illetőleg II. osztályú hadtáppostahivatalokkal és azoknál az I. osztályú hadtápposta- és távirahivatalokkal magántáviratok épp úgy válthatók, mint az eddig megnyitott többi I. osztályú hadtápposta- és távirahivatalokkal.

— **A bolgár Vöröskereszt jelvénye.** A Bolgár Vöröskereszt Támogatására Alakult Országos Bizottság által kiadott és a négyesszövetséget ábrázoló remekművű jelvények iránt országsszerte nagy érdeklődés mutatkozik. Miután technikailag lehetetlen minden egyes érdeklődőnek az általa kívánt példányt postán elküldeni, ennél fogva az Országos Bizottság, mely Budapesten az Országgházban székel, kéri a vidéki városok hazafias kereskedőit, hogy levelezőlapon forduljanak hozzá és kérjenek bizományi eladásra és ők vállalkozzanak ezek eladására ott helyben. A tiszta jövedelem a bolgár bajtársakat gondozó Bolgár Vöröskereszt-Egyletnek jut. A jelvények ára finoman tűzzománcozva egy korona, zománc nélkül 60 fillér. A Bizottság a jelvényeket portómentesen küldi.

— **Törökországi követelések biztosítása.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti a törökországi örmény kereskedőknél követelésekkel bíró hazai cégeket, hogy künnevőségeik biztosítása tárgyában követendő eljárásra nézve bizalmas értesítéseket kaphatnak a m. kir. Kereskedelmi Múzeum exportosztályában (Budapest.)

LEGUJABB.

— **Rozs érkezett távirataink.** —

A montenegrói béketárgyalások.

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Bécsi jelentés szerint Nikita montenegrói király Skutariban tartózkodik s onnan fog befolyást gyakorolni a béketárgyalásokra.

Egy másik bécsi jelentés szerint a nyugati fronton a németek Montenegró kapitulációját konzervdobozokba tett papíron tudatták a franciákkal, akikhez a konzervdobozokat átdobálták.

A központi hatalmak hódításai

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Bécsből sürgönyzik, a Gazetta Polski jelentése szerint a központi hatalmak hódítása 470 ezer négyzetkilométernyi terület s zsákmánya három és félmillió hadifogoly, tízezer ágyú és negyven-ezer gépfegyver.

Drasche-Lázár Alfréd kitüntetése.

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A király Drasche-Lázár Alfréd miniszteri tanácsosnak, a miniszterelnökségi sajtóirodavezetőnek, kiváló érdemei elismerésül a Ferenc József-rend közepkeresztjét adományozta.

Vadász államtitkár kitüntetése.

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A király Vadász igazságügyi államtitkárnak a Lipót-rend közepkeresztjét adományozta.

A földgáz javaslat.

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A munkapárt tegnap este értekezletet tartott, amelyen a földgáz javaslatot tárgyalta. A javaslatot a párt, Tellezky János pénzügyminiszter szakszerű ismertetése után elfogadta.

A hadilevéltár új igazgatója.

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Bécsből sürgönyzik, a király Hoen Miksa vezérőrnagyot, a sajtóhadiszállás parancsnokát a hadilevéltár igazgatójává kinevezte. Eddigi állását azonban e mellett megtartja.

Ancona bombázása.

Budapest, jan. 19. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Rómából sürgönyzik:

A Stefani-ügynökség jelentése szerint, magyar és osztrák repülőgépek bombákat dobtak Anconára. A bombák egy embert megöltek, az anyagi kár az olasz jelentés szerint, azonban csekély.

Hirdetések.

63—1916. szám.

753—3

Árverési hirdetmény.

Nagyverzsébetlak község előljárásága ezennel közhírré teszi, hogy az ezen község mint erkölcsi testület tulajdonát képező Szaracsicza-Greda nevű 352 kat. holdnyi ármentesítetlen, de legeltetésre s sarjutermelésre alkalmas területet az 1916. évi március hó 1-től számított egy, esetleg három évi időtartamra nyilvános árverésen haszonbérbe adja.

A nyilvános árverés Nagyverzsébetlak községének tanácstermében 1916. évi január hó 30-án d. e. 10 órai kezdettel lesz megtartva.

Részletes árverési és haszonbérbeadási feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekinthetők. Nagyverzsébetlak, 1916. jan. hó 12-én.

Községi előljáróság.

Meghívó.

A „Párdányi Takarékpénztár mint Részvénytársaság“
1916. évi február hó 6-ikán délelőtt 10 órakor tartja a saját
helyiségében a

XXXIII. évi rendes közgyűlését

melyre a t.-c. részvényesek ezennel meghivatnak.

NAPIREND:

1. A közgyűlési elnök megválasztása.
 2. A két közgyűlési jegyzőkönyvhitelítő kijelölése.
 3. A mérleg, az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentéseinek felolvasása és a felmentvény megadása.
 4. Nyereség felosztása.
 5. Az igazgatóság választása 5 évre.
 6. Indítványok.
- Párdány, 1916. évi január hó 16-án.

Az igazgatóság.

19. §. Közgyűlésen csak azon részvényes szavazhat, kinek nevére a részvény legalább egy hónappal a közgyűlés előtt a részvénykönyvbe iratott, aki részvényeit le nem járt szelvényeivel együtt legalább három nappal a közgyűlés megtartása előtt átvételi elismervény mellett a társaság pénztáránál leteszi.

Einladung.

Am 6. Feber 1916. Vormittags 10 Uhr hält die Párdányer Sparkassa als Aktiengesellschaft im Geschäftslokale ihre

XXXIII. ordentliche Generalversammlung

zu welche die p. t. Aktionäre hiermit höflichst eingeladen werden.

TAGESORDNUNG:

1. Wahl des Präses ad hoc.
 2. Wahl zweier Protokollauthentikatoren.
 3. Vorlesung der Bilanz. Bericht der Direktion und des Aufsichtsrates und Erteilung des Absolutariums.
 4. Beschlussfassung bezüglich der Aufteilung des Reingewinnes.
 5. Wahl der Direktion auf 5 Jahre.
 6. Etwaige anträge.
- Párdány, am 16. Jänner 1916.

Die Direktion.

§. 19. In der Generalversammlung darf nur jener Aktionär stimmen, auf dessen Namen die Aktie wenigstens ein Monat vor der Generalversammlung in das Aktienbuch eingetragen wurde und welcher seine Aktien sammt den noch nicht fällig gewordenen Coupons wenigstens drei Tage vor der Abhaltung der Generalversammlung gegen Empfangsbestätigung bei der Geschäftskassa deponierte.

Elköltözködés miatt

3 szoba butor

azonnal eladó

Árpád-utca 22. sz. a.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó
eredménnyel végzett fiu heti-
fizetéssel azonnai felvételik

lapunk nyomdájában.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontái

pol. napilap kiadóhivatala.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.**Biztosítási ügynökségek:**

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrészek:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidárúüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-sörcsarnok.
Tóth és Noriszán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.